NEDERLANS

CBTU

Snelstart handleiding

voor Windows 98 SE - 2000 - ME - XP

Hartelijk gefeliciteerd met de aanschaf van uw Conceptronic USB Bluetooth™ Adapter.

In de bijgaande Snelstart handleiding wordt stap voor stap uitgelegd hoe u de Conceptronic USB Bluetooth™ adapter installeert.

Ingeval van problemen adviseren wij u onze **support-site** te bezoeken (ga naar: www.conceptronic.net en klik op 'Support'). Hier vindt u een database met veelgestelde vragen waar u hoogstwaarschijnlijk de oplossing voor uw probleem kunt vinden.

Heeft u andere vragen over uw product die u niet op de website kunt vinden, neem dan contact met ons op via e-mail: support@conceptronic.net

Voor meer informatie over Conceptronic producten kunt u terecht op de Conceptronic website: www.conceptronic.net.

Bij software/drivers installatie: Het is mogelijk dat onderstaande installatie iets afwijkt van de installatie op uw computer. Dit is afhankelijk van de Windows versie die u gebruikt.

! LET OP: Installeer eerst het stuurprogramma en software voordat u de Conceptronic Bluetooth™ USB adapter in uw systeem plaatst.

1. Doe de Conceptronic driver CD-ROM in het CD-ROM station van uw systeem.

2. Als 'autorun' aanstaat, zal het startscherm van de Conceptronic Bluetooth™ USB adapter verschijnen. Kies voor 'Install driver' (installeer het stuurprogramma). Als de setup niet automatisch start, dubbelklikt u op het icoon 'SETUP.EXE' vanaf Windows verkenner.

NEDERLANS

3. U ziet de welkomst melding Welcome to the InstallShield Wizard for Conceptronic Bluetooth™ Software'. Kik nu op 'Volgende' accepteer de licentie overeenkomst en klik nogmaals op 'Volgende'.

4. In het volgende menu worden er gegevens over het apparaat gevraagd. Geef hier de naam aan die u het apparaat wilt geven bijvoorbeeld 'Conceptronic Bluetooth™', klik dan op 'Volgende'.

5. Houd de standaard doelfolder aan en klik op 'Volgende'. Klik dan op 'Installeer' om stuurprogramma en software op uw systeem te installeren. Het is mogelijk dat u tijdens de installatie een 'Driver Signature Notice' krijgt . U klikt dan op 'OK' om verder te gaan met de installatie.

6. Klik na de installatie op 'Voltooien' en herstart uw systeem, klik op 'Ja'.

7. Uw systeem wordt nu herstart.

Voor gedetailleerde installatie instructies onder de verschillende besturingssystemen leest u de handleiding en 'Application Note' op de meegeleverde CD-ROM.

Lees de handleiding van uw PDA, mobiele telefoon of een ander apparaat voor het gebruik met de Conceptronic Bluetooth™ USB adapter.

ENGLISH

CBTU

Short installation guide

for windows 98 SE - 2000 - ME - XP

Congratulations on the purchase of your Conceptronic USB Bluetooth™ dongle.

The enclosed Hardware Installation Guide gives you a step-by-step explanation of how to install the Conceptronic USB Bluetooth™ dongle.

When problems occur, we advise you to go to our **support-site** (go to www.conceptronic.net and click 'Support'. Here you will find the Frequently Asked Questions Database.

When you have other questions about your product and you cannot find it at our website, then contact us by e-mail: support@conceptronic.net

For more information about Conceptronic products, please visit the Conceptronic Web Site: www.conceptronic.net

The Software installation as described below, may be slightly different from the installation on your computer. This depends on the Windows version you are using.

! Notice: do not insert your Conceptronic Bluetooth™ USB dongle CBTU in your system before the drivers and software have been installed

1. Please insert the Conceptronic driver application CD-ROM into the CD-ROM station of your system.

2. When autorun is on, the startup screen of the Conceptronic Bluetooth™ USB adapter will appear. Choose for 'Install driver'. When the setup doesn't start automatically, you can double click the file 'SETUP.EXE' from your explorer.

ENGLISH

3. You will see the ‘Welcome to the InstallShield Wizard for Conceptronic Bluetooth™ Software’ message, click the option: ‘Next’, accept the license agreement and click again ‘Next’.

4. In the next menu the information about the device is asked. Enter here the information you want the Bluetooth™ device to have i.e. Conceptronic Bluetooth™, click ‘Next’.

5. Please keep the Destination Folder default and press ‘Next’, click ‘Install’ to install the drivers and software. During the installation it is possible that you will read a message about ‘Driver Signature Notice’, please click ‘OK’ to proceed with the installation.

6. After the installation click ‘Finish’ and restart your system. Click ‘Yes’.

7. Your system will be rebooted.

For specific installation instructions under different operating systems read the manual and application note on the provided CD-ROM.

Please read the manual of your PDA, phone or other device how to use it with our Bluetooth™ device.

ESPAÑOL

CBTU

Guía de instalación rápida

por Windows 98 SE - 2000 - ME - XP

Enhorabuena por la compra de su Conceptronic USB Bluetooth™ Adaptador.

La Guía de instalación del hardware incluida le ofrece una explicación paso a paso de cómo instalar el Bluetooth™ Adaptador USB de Conceptronic.

Si encuentra problemas, le aconsejamos que se dirija a nuestra página web www.conceptronic.net y haga clic en «Support». Aquí encontrará la base de datos de las preguntas más frecuentes o FAQ.

Si tiene otras preguntas sobre su producto y no las encuentra en nuestro sitio web, póngase en contacto con nuestro servicio técnico por correo electrónico:
support@conceptronic.net

Para obtener más información acerca de productos de Conceptronic por favor visite el lugar Web de Conceptronic: www.conceptronic.net

La instalación de software, tal y como se describe a continuación, puede ser algo diferente de la instalación en su ordenador. Eso depende de la versión de Windows que esté usando.

! NOTA: no inserte el adaptador Conceptronic CBTU USB Bluetooth™ en su sistema antes de instalar los controladores

1. Colóque el CD-ROM con los controladores de Conceptronic en la unidad de CD-ROM de su sistema.

2. Estando el autoarranque activado aparecerá la pantalla de inicio "startup" del adaptador Bluetooth USB de Conceptronic. Elija "Instalación de drivers". Si el setup no arranca automáticamente haga doble click en el fichero "setup.exe" de su explorador.

3. Verá el siguiente mensaje ‘Welcome to the InstallShield Wizard for

Conceptronic Bluetooth™ Software', haga clic en la opción de: 'Next', acepte la licencia y haga clic en 'Next'.

4. El siguiente menú pedirá información sobre el controlador. Pónga aquí la información que Ud. quiera que tenga el dispositivo Bluetooth™, por ejemplo, Conceptronic Bluetooth™, haga clic en 'Next'.

5. Por favor deje la carpeta de destino 'Destination Folder' tal y como está y haga clic en 'Next', clic en 'Install' para instalar los controladores y el software. Durante la instalación es posible que aparezca un mensaje que diga, 'Driver Signature Notice', dele un clic a 'OK' para proceder con la instalación.

6. Una vez terminada la instalación haga clic en 'Finish' y reinicie su sistema. Haga clic en 'Yes'.

7. Su sistema se reiniciará.

Para instrucciones de instalación en otros sistemas operativos por favor lea el manual y 'Application Note' que incluye el CD-ROM.

Por favor lea el manual de su PDA, teléfono u otro dispositivo para saber como usárlo conjuntamente con este dispositivo Bluetooth™.

DEUTSCH

CBTU

Schnellstartanleitung

Für Windows 98 SE - 2000 - ME - XP

Herzlichen Glückwunsch zum Erwerb des Conceptronic Bluetooth™ USB-Dongles.

In der beigefügten Intallationsanweisung für die Hardware finden Sie schrittweise Erklärungen für die Installation ihres USB-Dongles Bluetooth™ von Conceptronic.

Sollten irgendwelche Probleme auftreten, empfehlen wir ihnen, auf unsere **Support-Seite** im Internet zu gehen (www.conceptronic.net) und auf 'Support' zu klicken. Dort werden sie die "Frequently Asked Questions" Datenbank finden.

Falls sie andere Fragen zu ihrem Produkt haben und sie diese nicht auf unserer Website finden können, kontaktieren sie uns bitte per E-Mail: support@conceptronic.net

Weitere Informationen zu den Conceptronic Produkte finden Sie auf der Website von Conceptronic: www.conceptronic.net

Die nachstehend beschriebene Software-Installation kann sich bei Ihrem Rechner aufgrund des verwendeten Windows-Version leicht unterscheiden.

Hinweis! Den Conceptronic Bluetooth™ USB-Dongle CBTU erst an Ihrem Computer anbringen, wenn die Treiber und Software installiert ist.

1. Bitte die Treiber-CD-ROM von Conceptronic in das CD-ROM-Laufwerk Ihres Computers einlegen.

2. Wenn das Autorun aktiviert ist, erscheint das Startup-Fenster des Conceptronic Bluetooth™ USB-Adapters. Wählen Sie 'Treiber installieren'. Wenn das Setup nicht automatisch startet, doppelklicken Sie im Explorer auf die Datei 'SETUP.EXE'.

DEUTSCH

3. Die Meldung ‘Willkommen bei InstallShield Wizard für Conceptronic Bluetooth™ Software’ erscheint; klicken Sie auf die Option: ‘Weiter’, akzeptieren Sie die Lizenzvereinbarung und klicken Sie nochmals auf ‘Weiter’.

4. Im nächsten Menü wird nach der Information über das Gerät gefragt. Geben Sie hier die gewünschte Information für das Bluetooth™-Gerät ein, z.B. Conceptronic Bluetooth™, klicken Sie anschließend auf ‘Weiter’.

5. Bitte behalten Sie den vorgeschlagenen Zielordner bei und klicken Sie auf ‘Weiter’; klicken Sie auf ‘Installieren’, um die Treiber und die Software zu installieren. Während der Installation erscheint eventuell eine Nachricht über die ‘Treibersignatur’; klicken Sie bitte auf ‘OK’, um mit der Installation fortzufahren.

6. Klicken Sie nach der Installation auf ‘Fertig stellen’ und starten Sie Ihren Computer neu. Klicken Sie auf ‘Ja’.

7. Ihr Computer wird neu gestartet.

Spezielle Anleitungen für die Installation unter verschiedenen Betriebssystemen lesen Sie bitte im Handbuch und ‚Application Note’ auf der CD-ROM nach.

Lesen Sie bitte im Handbuch Ihres PDAs, Telefons oder sonstigem Geräts nach, wie es mit unserem Bluetooth™-Gerät benutzt wird.

FRANÇAIS

CBTU

Guide d'installation rapide

pour Windows 98 SE – 2000 - ME et XP :

Nous vous félicitons d'avoir acheté le Dongle Conceptronic Bluetooth™ USB.

Le Guide d'Installation du Matériel ci-joint vous expliquera pas à pas comment installer le dongle Bluetooth™ USB Conceptronic.

En cas de problèmes, nous vous recommandons de vous adresser à notre **service technique** (allez à www.conceptronic.net et cliquez sur « support »). Vous trouverez dans cette section la Base de Données des Foires Aux Questions.

Si vous avez d'autres questions concernant votre produit et que vous ne trouvez pas la solution sur notre site web, contactez-nous par e-mail : support@conceptronic.net

Pour plus d'informations sur les produits de Conceptronic, visitez notre Site Internet Conceptronic: www.conceptronic.net

Il est possible que l'installation du matériel décrite ci-dessous diffère parfois de l'installation sur votre ordinateur. Cela dépend de votre version Windows que vous utilisez.

! Remarque : n'installez pas votre dongle Conceptronic Bluetooth™ USB CBTU sur votre ordinateur avant d'avoir installé les drivers et le logiciel.

1. Insérez le CD-ROM d'application du driver Conceptronic dans le lecteur de CD-ROM de votre système.

2. Lorsque l'exécution automatique est sélectionnée, l'écran de démarrage de l'adaptateur USB Bluetooth™ de Conceptronic s'affiche. Choisissez "Installer driver". Lorsque l'installation ne démarre pas automatiquement, vous pouvez double-cliquer sur le fichier "SETUP.EXE" de votre explorateur.

FRANÇAIS

3. Vous verrez s'afficher le message Assistant InstallShield du Logiciel de Bluetooth™ de Conceptronic, cliquez alors sur l'option : "Suivant", acceptez les termes du contrat de licence et cliquez de nouveau sur "Next" (suivant).

4. Vous devrez insérer dans le menu suivant les informations concernant le dispositif. Entrez ici les informations souhaitées pour le dispositif Bluetooth™ par ex Conceptronic Bluetooth™ cliquez sur "Next" (suivant).

5. Veuillez conserver le Répertoire de Destination par défaut et appuyez sur "Suivant", cliquez sur "Installer" pour installer les drivers et le logiciel. Pendant l'installation, il est possible que vous voyiez s'afficher un message d' "Avertissement concernant la Signature du Driver", veuillez cliquer sur "OK" pour poursuivre l'installation.

6. Après l'installation, cliquez sur "Terminer" et réinitialisez votre système. Cliquez sur "Yes" (Oui).

7. Votre système se réinitialise automatiquement.

Pour de plus amples détails concernant l'installation pour divers systèmes d'exploitation, veuillez lire le manuel et ‘Application Note’ fourni dans le CD-ROM.

Veuillez lire le manuel de votre assistant personnel, de votre téléphone ou d'un autre dispositif pour l'utiliser avec votre dispositif Bluetooth™ .

ITALIANO

CBTU

Guida d'installazione rapida

per windows 98 SE - 2000 - ME - XP

Grazie per l'acquisto della dongle USB Conceptronic Bluetooth™

La guida per l'installazione dell'hardware acclusa spiegherà passo a passo la dongle USB Conceptronic Bluetooth™.

Se dovessero esserci dei problemi, vi consigliamo di visitare il nostro sito di supporto (andate su www.conceptronic.net e cliccate 'support'), dove potrete trovare il Database delle Risposte alle Domande più Frequenti (FQA).

Se doveste avere altre domande riguardanti il prodotto che non trovate sul nostro sito Web vi preghiamo di contattarci attraverso l'e-mail: support@conceptronic.net

Per ulteriori informazioni dei prodotti Conceptronic, la preghiamo di visitare il sito Web della Conceptronic: www.conceptronic.net

La successiva descrizione relativa all'installazione del software potrebbe essere leggermente diversa dall'installazione sul vostro computer. Ciò dipende della versione di Windows in uso.

! Avviso: non inserire il dongle USB Conceptronic Bluetooth™ nel sistema prima di aver portato a termine l'installazione dei driver e del software.

1. Inserire nel CD-ROM drive il driver CD-ROM dell'applicazione di Conceptronic.

2. Quando il computer inizierà a leggere il CD-ROM, apparirà la videata d'inizio dell'adattatore USB Conceptronic Bluetooth™. Nel caso in cui il CD-ROM non si avviasse automaticamente, si dovrà fare doppio clic su "SETUP.EXE" dopo essere entrati in "Esplora risorse".

ITALIANO

3. Apparirà il seguente messaggio “Welcome to the InstallShield Wizard for Conceptronic Bluetooth™ Software” (Benvenuti all’assistente d’installazione del software di Conceptronic Bluetooth™). Fare clic su “Avanti”, accettare le condizioni della licenza d’uso e fare di nuovo clic su “Avanti”.

4. Nel menu successivo, verranno richieste le inform azioni relative alla periferica. Inserire tutte le informazioni che si desiderano per il dispositivo Bluetooth™ cioè Conceptronic Bluetooth™, dopo di che fare clic su “Avanti”.

5. Si prega di mantenere la cartella di destinazione già predeterminata, dopo di che premere “Avanti”, poi “Installa” per installare i driver e il software. Durante l’installazione potrebbe apparire un messaggio relativo a un “Avviso di firma del driver”. Si dovrà fare clic su “OK” per continuare l’installazione.

6. Dopo aver portato a termine l’installazione, si dovrà fare clic su “Fine” e riavviare il computer. Fare clic su “Sì”.

7. Il sistema si riavvierà.

Per informazioni specifiche relative all’installazione con i diversi sistemi operativi si prega di consultare il manale e ‘Application Note’ del CD-ROM.

Si prega altresì di consultare il manuale del PDA, del telefono o di qualsiasi altra apparecchiatura da usare con il dispositivo Bluetooth™.

PORTUGUÊS

CBTU

Guia de Iniciação Rápida

Para Windows 98 SE - 2000 - ME - XP

Os nosso parabéns pela compra do seu Conceptronic USB Bluetooth™ dongle

O Guia de Instalação do Hardware que se inclui fornece-lhe uma explicação passo a passo de como instalar Bluetooth™ dongle USB da Conceptronic.

Se tiver algum problema, aconselhamos consultar o nosso **site de assistência** (vá a www.conceptronic.net e clique em 'assistência' Aqui pode encontrar a Base de Dados das Perguntas Mais Frequentes.

Se tiver outras questões relativas ao nosso produto e não as conseguir encontrar no nosso webiste, pode-nos contactar através do e-mail: support@conceptronic.net

Para mais informações sobre produtos de Conceptronic, por favor visite o Web Site da Conceptronic: www.conceptronic.net

A instalação do Software conforme se encontra descrita abaixo pode ser ligeiramente diferente da instalação do seu computador. Isso depende da versão do Windows que está a utilizar.

! Atenção: não insira a sua chave de hardware Bluetooth™ USB CBTU da Conceptronic no seu sistema antes de ter instalado os controladores e o software

1. Por favor, insira o CD-ROM com a aplicação dos controladores da Conceptronic na unidade de CD-ROM do seu sistema.
2. Quando a execução automática for permitida, o ecrã de arranque do adaptador Bluetooth™ USB da Conceptronic aparece. Seleccione o 'Install driver' (Controlador de instalação). Quando a configuração não arrancar automaticamente, pode fazer um duplo clique no ficheiro 'SETUP.EXE' no explorador.

PORTUGUÊS

3. Pode ver a mensagem ‘Welcome to the InstallShield Wizard for Conceptronic Bluetooth™ Software’ (Bem-vindo ao Assistente InstallShield para o Software Conceptronic Bluetooth™), clique na opção ‘Next’ (Seguinte), aceite o acordo de licença e faça clique novamente em ‘Next’ (Seguinte).

4. No menu seguinte é pedida a informação sobre o dispositivo. Introduza aqui a informação que quer que o dispositivo Bluetooth™ tenha, i.e. Conceptronic Bluetooth™, e faça clique em ‘Next’ (Seguinte).

5. Por favor, mantenha a pasta de destino predefinida e clique em ‘Next’ (Seguinte). Clique em ‘Install’ (Instalar) para instalar os controladores e o software. Durante a instalação é possível que apareça uma mensagem sobre ‘Driver Signature Notice’ (Aviso de Assinatura do Controlador); por favor clique em ‘OK’ para prosseguir a instalação.

6. Depois da instalação clique em ‘Finish’ (Terminar) e reinicie o seu sistema. Faça clique em ‘Yes’ (Sim).

7. O seu sistema vai reiniciar.

Para obter instruções específicas de instalação com sistemas operativos diferentes, consulte o manual e ‘Application Note’ do CD-ROM.

Por favor, leia o manual do seu PDA, telefone ou outro dispositivo sobre como usá-lo com o nosso dispositivo Bluetooth™.

Declaration of CE Conformity

The manufacturer	Conceptronic
Address	Databankweg 7 3821 AL Amersfoort The Netherlands

hereby declares that the product

Type	Wireless Bluetooth USB adapter
Product	CBT0U

complies with following directives:

- 1995/5/EEC R&TTE directive:
  Telecommunications Terminal Equipment and Satellite Earth Station Equipment
- 89/336/EEC EMC directive:
  Electromagnetic Compatibility
- 73/23/EEC Low Voltage Directive:
  Electrical equipment designed for use within certain voltage limits

The following standards were consulted to assess conformity:

- ETS 300 328-2/2000
- EN 301 489-17-2000
- EN55022/9.98 Class B
- EN 61000-3-2/3/4/1995
- EN 50082-1/1994
- EN 60950/1995

The CE symbol confirms that this product conforms to the above named standards and regulations

CE 0700 ⓘ

Spain, the Netherlands, Belgium, Germany, Italy, Portugal, France, Luxemburg

CE ⓘ

Finland, Norway, Denmark, Sweden, Austria and Switzerland
Place and date of issue : Amersfoort, September 6, 2002

Herman Looijen, Product Marketing Manager